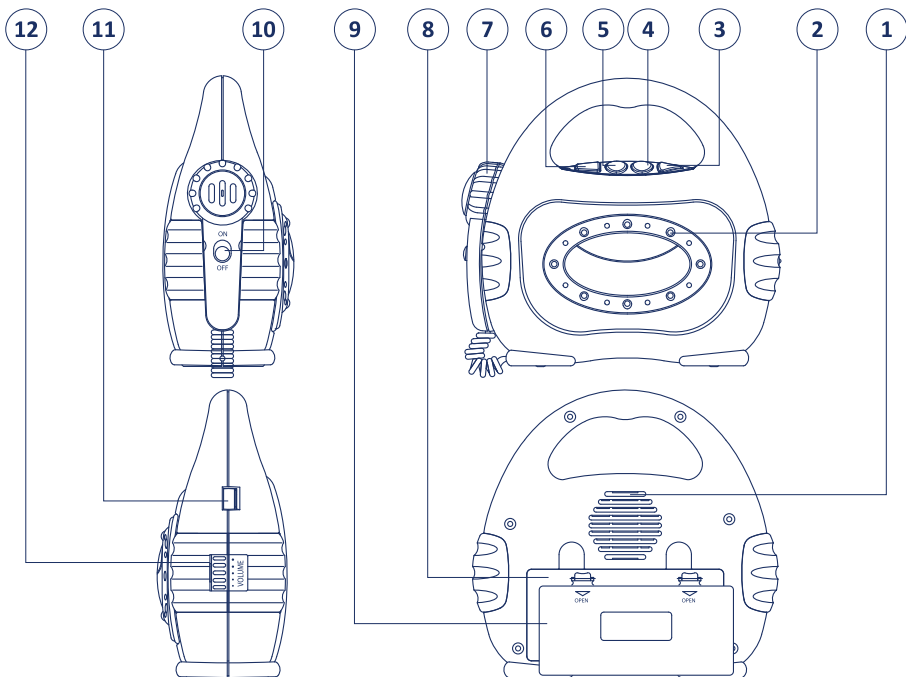


ItsMagical®

# mp3 karaoke





(ES)

## 1. Partes

1. ALTAVOZ
2. LUCES DE FUNCIONAMIENTO
3. BOTÓN PLAY / PAUSE
4. BOTÓN FORWARD/ADELANTE
5. BOTÓN BACKWARD/ATRÁS
6. BOTÓN ON / OFF
7. MICRÓFONO
8. COMPARTIMIENTODE PILAS
9. TAPA DEL COMPARTIMENTO
10. BOTÓN MICRÓFONO ON / OFF
11. PUERTO USB
12. CONTROL DE VOLUMEN

## 2. Funcionamiento

Insertar el dispositivo de almacenamiento USB en el puerto USB .

Pulsar  para cambiar ON / OFF.

Pulsar  para reproducir / pausa.

Pulsar  para saltar canciones.

Ajustar el sonido de control de volumen.

Encender el micrófono para cantar.

Todos los archivos se repiten hasta que no pulsamos pausa o detenemos la reproducción.

NOTA: Los archivos con protección de derechos de autor (Digital Rights Management) y los archivos descargados de una tienda "on line" no se pueden reproducir en este reproductor.

## 3. Resolución de problemas

- Apagar, quitar las pilas, desconectar el dispositivo USB y empezar de nuevo.
- Comprobar que todas las pilas están insertadas correctamente.
- Si el nivel de batería es bajo, cambiar las pilas.
- Comprobar que el dispositivo USB está bien conectado en el puerto USB.
- Comprobar que el dispositivo USB contiene archivos MP3 permitidos).
- Los archivos de música dañados no se pueden reproducir.
- Verificar el nivel de volumen.

(EN)

## 1. Functions

1. LOUD SPEAKER
2. FLASH POWER LIGHTS
3. PLAY / PAUSE BUTTON
4. FORWARD SKIP BUTTON
5. BACKWARD SKIP BUTTON
6. POWER ON / OFF BUTTON
7. MICROPHONE
8. BATTERY COMPARTMENT
9. BATTERY COMPARTMENT COVER
10. MICROPHONE ON / OFF BUTTON
11. USB PORT
12. VOLUME CONTROL KNOB

## 2. Play

Insert the USB storage device into the USB port .

Press  to switch ON/OFF.

Press  to PLAY / PAUSE.

Press  to SKIP songs.

Adjust the sound level with the VOLUME CONTROL knob.

Switch ON the microphone for sing along fun.

All files on the USB storage device are repeated until you pause or stop playback.

NOTE: Files with copyright protection (Digital Rights Management) cannot be played back by this player. Files downloaded from an online music store may not be played back by this player.

## 3. Troubleshooting

Press power to turn off player, remove batteries, unplug USB storage device and start again!

- Make sure all batteries are inserted correctly as marked (+) / (-)
- Replace all batteries with new batteries
- Make sure the USB flash drive is correctly plug into the USB port
- Make sure that the USB flash drive contains payable contents (MP3 Music files)
- Corrupted music file will not play, add new payable files
- Check the volume level

(FR)

## 1. Parties

1. HAUT-PARLEUR
2. VOYANTS LUMINEUX
3. BOUTON PLAY / PAUSE
4. BOUTON FORWARD/AVANCER
5. BOUTON BACKWARD/RETOUR
6. BOUTON ON / OFF
7. MICROPHONE
8. COMPARTIMENT DES PILES
9. COUVERCLE DU COMPARTIMENT
10. BOUTON MICROPHONE ON / OFF
11. PORT USB
12. RÉGLAGE DU VOLUME

## 2. Fonctionnement

Connecter le périphérique USB au port USB .

Appuyer  sur ON / OFF.

Appuyer  sur lecture / pause.

Appuyer  /  pour sélectionner une chanson.

Régler le niveau du volume.

Allumer le microphone pour chanter.

Tous les fichiers se répètent si l'on n'appuie pas sur pause ou si l'on n'arrête pas la lecture.

REMARQUE : Ce lecteur ne lit pas les fichiers dotés d'un système de protection des droits d'auteur (Digital Rights Management) et les fichiers téléchargés sur une boutique en ligne.

## 3. Résolution de problèmes

- Éteindre, retirer les piles, déconnecter le périphérique USB et recommencer.
- Vérifier que toutes les piles sont placées correctement.
- Si le niveau de batterie est faible, changer les piles.
- Vérifier que le périphérique USB est correctement connecté au port USB.
- Vérifier que le périphérique USB contient des fichiers MP3 autorisés).
- L'appareil ne peut pas lire les fichiers endommagés.
- Vérifier le niveau du volume.

(DE)

## 1. Teile

1. LAUTSPRECHER
2. FUNKTIONSLAUCHE
3. PLAY- / PAUSE-TASTE
4. VORWÄRTSTASTE
- 5.) RÜCKWÄRTSTASTE
6. EIN- / AUS-TASTE
7. MIKROFON BATTERIEFACH
9. BATTERIEFACHDECKEL
10. EIN- / AUS-TASTE FÜR DAS MIKROFON
11. USB-ANSCHLUSS
12. LAUTSTÄRKEREGLER

## 2. Betrieb

Das USB-Speichergerät in den USB-Anschluss stecken .

Drücken  um ein- oder auszuschalten.

Drücken  für Play / Pause.

Drücken  /  für Vorwärts- oder Rückwärtsspringen.

Die Lautstärke lässt sich über den Lautstärkereglern ändern.

Zum Singen das Mikrofon einschalten.

Alle Dateien werden wiederholt abgespielt, bis Pause oder Stop gedrückt wird.

HINWEIS: Urheberrechtlich geschützte Titel (Digital Rights Management) und Dateien, die von einer Online-Plattform heruntergeladen wurden, lassen sich auf diesem Player nicht abspielen.

## 3. Behebung von Problemen

- Ausschalten, Batterien entnehmen, das USB-Speichergerät entfernen und von vorne anfangen.
- Sicherstellen, dass die Batterien korrekt eingelegt wurden.
- Batterien bei niedrigem Ladestand austauschen.
- Sicherstellen, dass das USB-Speichergerät korrekt mit dem USB-Anschluss verbunden ist.
- Sicherstellen, dass das USB-Speichergerät zulässige MP3-Dateien enthält.
- Beschädigte Musikdateien können nicht wiedergegeben werden.
- Die Lautstärke überprüfen.

(IT)

## 1. Componenti

1. ALTOPARLANTE
2. LUCI DI FUNZIONAMENTO
3. PULSANTE PLAY / PAUSE
4. PULSANTE FORWARD/AVANTI
5. PULSANTE BACKWARD/INDIETRO
6. PULSANTE ON / OFF
7. MICROFONO
8. VANO PILE
9. COPERCHIO DEL VANO PILE
10. PULSANTE MICROFONO ON / OFF
11. PORTA USB
12. REGOLAZIONE VOLUME

## 2. Funzionamento

Inserire il dispositivo di salvataggio USB nella porta USB .

Premere  per cambiare ON / OFF.

Premere  per play / pause.

Premere  /  per far scorrere i brani.

Regolare il suono con il controllo del volume.

Accendere il microfono per cantare.

Tutti i file si ripetono finché non premiamo pause o interrompiamo il funzionamento.

I file con diritti d'autore protetti (Digital Rights Management) e i file scaricati da un negozio "on line" non possono essere ascoltati con questo lettore.

## 3. Risoluzione dei problemi

- Spegnerne, rimuovere le pile, scollegare il dispositivo USB e ricominciare.
- Controllare che tutte le pile siano inserite correttamente.
- Se il livello della batteria è basso, cambiare le pile.
- Controllare che il dispositivo USB sia ben collegato alla porta USB.
- Controllare che il dispositivo USB contenga file MP3 consentiti).
- I file di musica danneggiati non possono essere letti.
- Controllare il livello del volume.

(PT)

## 1. Partes

1. ALTIFALANTE
2. LUZES DE FUNCIONAMENTO
3. BOTÃO PLAY / PAUSE
4. BOTÃO FORWARD/AVANÇAR
5. BOTÃO BACKWARD/RETROCEDER
6. BOTÃO ON / OFF
7. MICROFONE
8. COMPARTIMENTO DAS PILHAS
9. TAMPA DO COMPARTIMENTO
10. BOTÃO MICROFONE ON / OFF
11. PORTA USB
12. CONTROLO DO VOLUME

## 2. Funcionamento

Introduzir o dispositivo de armazenamento USB na porta USB .

Premir  para mudar ON / OFF.

Premir  para reproduzir / pausa.

Premir  /  para saltar canções.

Ajustar o som com o controlo de volume.

Ligar o microfone para cantar.

Os arquivos repetem-se até premirmos em pausa ou pararmos a reprodução.

NOTA: Os arquivos com proteção de direitos de autor (Digital Rights Management) e os arquivos descarregados de uma loja "online" não se podem reproduzir neste leitor.

## 3. Resolução de problemas

- Desligar, retirar as pilhas, desligar o dispositivo USB e começar novamente.
- Verificar se todas as pilhas estão inseridas corretamente.
- Se o nível da bateria for fraco, é necessário substituir as pilhas.
- Verificar se o dispositivo USB está bem ligado na porta USB.
- Verificar se o dispositivo USB contém arquivos MP3 permitidos.
- Os arquivos de música danificados não se podem reproduzir.
- Verificar o nível do volume.

(RO)

## 1. Părți

1. DIFUZOR
2. LUMINI DE FUNCȚIONARE
3. BUTON PLAY / PAUSE
4. BUTON FORWARD/ÎNAINTE
5. BUTON BACKWARD/ÎNAPOI
6. BUTON ON / OFF
7. MICROFON
8. COMPARTIMENT PENTRU BATERII
9. CAPACUL COMPARTIMENTULUI
10. BUTON MICROFON ON / OFF
11. PORT USB
12. BUTON PENTRU VOLUM

## 2. Funcționare

Introduceți dispozitivul de stocare USB în portul USB .

Apăsăți  pentru a comuta ON / OFF.

Apăsăți  pentru redare / pauză.

Apăsăți  /  pentru a sări melodii.

Reglați sunetul cu ajutorul butonului de volum.

Porniți microfonul pentru a cânta.

Toate fișierele se repetă până apăsăm pe pauză sau oprim redarea.

**OBSERVAȚIE:** Fișierele cu protecție a drepturilor de autor (Digital Rights Management) și fișierele descărcate dintr-un magazin „online” nu pot fi redare cu acest player.

## 3. Soluționarea problemelor

- Opriți aparatul, scoateți bateriile, deconectați dispozitivul USB și începeți din nou.
- Verificați dacă toate bateriile sunt introduse corect.
- Dacă nivelul bateriei este scăzut, schimbați bateriile.
- Verificați dacă dispozitivul USB este bine conectat la portul USB.
- Verificați dacă dispozitivul USB conține fișiere MP3 permise).
- Fișierele de muzică deteriorate nu pot fi redare.
- Verificați nivelul volumului.

(PL)

## 1. Części składowe

1. GŁOŚNIK
2. LAMPKI SYGNALIZUJĄCE PRACĘ
3. PRZYCIŚNIK PLAY / PAUZE
4. PRZYCIŚNIK FORWARD/DALEJ
5. PRZYCIŚNIK BACKWARD/WSTECZ
6. PRZYCIŚNIK ON / OFF
7. MIKROFON
8. PRZEGRODA NA BATERIE
9. POKRYWA PRZEGRODY NA BATERIE
10. PRZYCIŚNIK MIKROFONU ON / OFF
11. GNIAZDO USB
12. KONTROLA GŁOŚNOŚCI

## 2. Sposób działania

Włóż nośnik pamięci USB do gniazda USB. Naciśnij, aby przełączyć ON / OFF .

Naciśnij,  aby odtworzyć / zatrzymać.

Naciśnij,  aby przeskoczyć utwor.

Wyreguluj  /  dźwięk za pomocą przycisku kontroli głośności.

Włącz mikrofon, aby móc śpiewać.

Wszystkie pliki będą się powtarzać dopóki nie naciśniemy przycisku pauzy lub nie zatrzymamy odtwarzania.

UWAGA: Pliki objęte prawami autorskimi (Digital Rights Management) oraz pliki pobrane ze sklepu „on-line” nie mogą być odtwarzane na tym odtwarzaczu.

## 3. Rozwiązywanie problemów

- Wylącz, wyjmij baterie, odłącz nośnik pamięci USB i rozpocznij od nowa.
- Upewnij się, że wszystkie baterie zostały prawidłowo włożone.
- Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, należy wymienić baterie.
- Upewnij się, że nośnik pamięci USB jest odpowiednio umieszczony w gnieździe USB.
- Sprawdź, czy nośnik pamięci USB zawiera pliki MP3 (dozwolone).
- Nie można odtworzyć uszkodzonych plików muzycznych.
- Sprawdź poziom głośności.

(TR)

## 1. Parçalar

1. HOPARLÖR
2. FONKSİYON IŞIKLARI
3. PLAY / PAUSE DÜĞMESİ
4. FORWARD/İLERİ DÜĞMESİ
5. BACKWARD/GERİ DÜĞMESİ
6. ON / OFF DÜĞMESİ
7. MİKROFON
8. PİL BÖLMESİ
9. BÖLME KAPAĞI
10. MİKROFON ON / OFF DÜĞMESİ
11. USB GİRİŞİ
12. SES AYARI

## 2. Çalıştırma

USB depolama aygıtını USB girişine takın .

Açma/Kapama  için ON / OFF düğmesine basın.

Oynatmak/duraklatmak  için basın.

Şarkı atlamak  /  için basın.

Ses ayarı düğmesiyle ses seviyesini ayarlayın.

Şarkı söylemek için mikrofonu açın.

Duraklamaya basana veya çalmayı durdurana kadar tüm dosyalar tekrar edilir.

NOT: Eser sahibinin fikri mülkiyet haklarıyla (Digital Rights Management) korunan dosyalar ve “on line” bir mağazadan indirilen dosyalar bu aygıtta çalışmaz.

## 3. Sorunların giderilmesi

- Kapatın, pilleri çıkarın, USB aygıtını sökün ve yeniden başlatın.
- Tüm pillerin düzgün yerleştirildiğinden emin olun.
- Pil seviyesi düşüktse, pilleri değiştirin.
- USB aygıtının USB girişine düzgün takıldığından emin olun.
- USB aygıtının izin verilen MP3 dosyalarını içerdiğinden emin olun.
- Hasarlı müzik dosyaları çalışmaz.
- Ses seviyesini kontrol edin.

(EL)

## 1. Μέρη

1. ΗΧΕΙΟ
2. ΛΥΧΝΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
3. ΚΟΥΜΠΙ PLAY / PAUSE
4. ΚΟΥΜΠΙ FORWARD/ΕΠΙΟΜΕΝΟ
5. ΚΟΥΜΠΙ BACKWARD/ΠΙΣΩ
6. ΚΟΥΜΠΙ ON / OFF
7. ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ
8. ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
9. ΚΑΠΛΑΚΙ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ
10. ΚΟΥΜΠΙ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ ON / OFF
11. ΘΥΡΑ USB
12. ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ

## 2. Λειτουργία

Συνδέστε τη συσκευή αποθήκευσης USB στη θύρα USB .

Πατήστε  για να αλλάξει σε ON / OFF.

Πατήστε  για αναπαραγωγή / παύση.

Πατήστε  /  για να μεταπηδήσετε σε τραγούδι.

Ρυθμίστε τον ήχο από τη ρύθμιση έντασης ήχου.

Ενεργοποιήστε το μικρόφωνο για να τραγουδήσετε.

Όλα τα αρχεία αναλαμβάνονται μέχρι να πατήσουμε παύση ή να διακόψουμε την αναπαραγωγή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα αρχεία με προστασία διαχείρισης ψηφιακών δικαιωμάτων (Digital Rights Management) και τα αρχεία που προέρχονται από κατάσταση “on line” δεν αναπαραγονται σε αυτή τη συσκευή.

## 3. Επίλυση προβλημάτων

- Απενεργοποιήστε, απομακρύνετε τις μπαταρίες, αποσυνδέστε τη συσκευή USB και αρχίστε από την αρχή.
- Ελέγξτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά όλες τις μπαταρίες.
- Αν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό, αλλάξτε μπαταρίες.
- Ελέγξτε αν η συσκευή USB έχει συνδεθεί σωστά στη θύρα USB.
- Ελέγξτε αν η συσκευή USB περιλαμβάνει επιτρεπόμενα αρχεία MP3.
- Τα μουσικά αρχεία με πρόβλημα δεν αναπαραγονται.
- Επιβεβαιώστε την ένταση ήχου.

**1. Детали**

1. ДИНАМИК
2. СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
3. КНОПКА ВОСПРОИЗВЕДИТЕ / ПАУЗА
4. КНОПКА ВПЕРЕД
5. КНОПКА НАЗАД
6. КНОПКА ВКЛ. / ВЫКЛ.
7. МИКРОФОН
8. ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ БАТАРЕЕК
9. КРЫШКА ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ БАТАРЕЕК
10. КНОПКА ВКЛ. / ВЫКЛ. МИКРОФОНА
11. USB-ПОРТ
12. КОНТРОЛЬ ГРОМКОСТИ

**2. Работа устройства**

Вставить USB-устройство памяти в USB-порт .

Нажать  для переключения ВКЛ. / ВЫКЛ.

Нажать  для воспроизведения / паузы.

Нажать  /  для пропуска дорожек.

Отрегулировать громкость с помощью контроля громкости.

Включить микрофон для пения.

Все файлы повторяются, пока не будет нажата кнопка паузы или воспроизведение не будет остановлено.

ПРИМЕЧАНИЕ: На этом плеере нельзя воспроизводить файлы с защитой авторских прав (Digital Rights Management), а также файлы, загруженные из онлайн-магазинов.

**3. Устранение неполадок**

- Выключить, вынуть батарейки, отсоединить USB-устройство и начать вновь.
- Проверить, что все батарейки правильно вставлены.
- При низком уровне зарядки заменить батарейки.
- Убедиться в том, что USB-устройство правильно подключено к USB-порту.
- Убедиться в том, что на USB-устройстве записаны MP3-файлы, воспроизведение которых не запрещено.
- Нельзя воспроизводить поврежденные музыкальные файлы.
- Проверить уровень громкости.

**1. 组件**

1. 扬声器
2. 运行灯
3. PLAY / PAUSE (播放/暂停) 按钮
4. FORWARD/前进按钮
5. BACKWARD/后退按钮
6. ON/OFF (开/关) 按钮
7. 麦克风
8. 电池舱
9. 电池舱盖
10. 麦克风 ON / OFF (开/关) 按钮
11. USB 插口
12. 音量控制

**2. 运行**

将 USB 存储设备插入 USB 端口。按下以切换 ON / OFF

(开 / 关) .

按下  以播放 / 暂停。

按下  以跳过歌曲。

使用  音量控制调节音量。

打开麦克风尽情歌唱。

在按下暂停或停止播放之前，会重复播放所有文件。

提示：本播放器可能无法播放受版权保护（数字版权管理）的文件及“在线”商店下载的文件。






**3. 故障排除**

- 关机，取出电池，断开 USB 设备的连接并重新启动。
- 确保所有电池都正确装入。
- 如果电池电量低，更换电池。
- 确保 USB 设备正确连接到 USB 端口。
- 确保 USB 设备包含可播放的 MP3 文件。
- 受损的音乐文件无法播放。
- 检查音量。

**1. القطع**

1. السماعات
2. مصابيح الاشغال
3. زر التشغيل/ التوقف
4. زر التقدم/ إلى الأمام
5. زر التراجع/ إلى الخلف
6. زر التشغيل/ الإيقاف
7. ميكروفون
8. حجرة البطاريات
9. غطاء حجرة البطارية
10. زر الميكروفون تشغيل/ إيقاف
11. منفذ USB
12. التحكم بمستوى الصوت

**2. التشغيل**

1. أدخل جهاز تخزين USB بمنفذ USB .
2. للتغير اضغط  تشغيل/ إيقاف.
3. اضغط  للتشغيل/ التوقف.
4. اضغط  /  لتخطي الأغاني.
5. ضبط الصوت بواسطة التحكم بمستوى الصوت.
6. تشغيل الميكروفون للغناء.

سيعاد تشغيل جميع الملفات لغاية الضغط على زر التوقف أو إيقاف التشغيل.  
ملاحظة: لا يمكن تشغيل الملفات الخاصة لحقوق المؤلف (إدارة الحقوق الرقمية) والملفات التي تم تنزيلها من محلات البيع عبر الانترنت في هذا المشغل.

**3. حل المشاكل**

- إطفاء، إزالة البطاريات، فصل جهاز USB والبدء من جديد.
- تحقق من إدخال جميع البطاريات بصورة صحيحة.
- في حال انخفاض مستوى البطارية، قم بتغييرها.
- تحقق من توصيل جهاز USB بصورة صحيحة مع منفذ USB.
- تحقق من أن جهاز USB يحتوي على ملفات MP3 مسموح بتشغيلها.
- لا يمكن تشغيل الملفات المتضررة أو التالفة.
- تحقق من مستوى الصوت.



#### (ES) INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que debe llevar este producto a los puntos de recogida locales o devolverlo a su vendedor cuando adquiera un nuevo producto del mismo tipo conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE para reciclarlo o eliminarlo y minimizar así su impacto medioambiental. Si desea obtener más información, póngase en contacto con sus autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Si elimina el producto de manera ilícita se le sancionará con una multa de conformidad con la legislación vigente.

#### (EN) INFORMATION FOR USERS

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled to the local collecting points or given back to retailer when you buy a new product, in a ratio of one to one pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. The unlawful disposal of the product carries a fine according to the legislation currently in force.

#### (FR) INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Ce produit est marqué du symbole de classement sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ceci veut dire que ce produit doit être déposé aux points de collecte locaux, ou retourné au vendeur en cas d'acquisition d'un nouveau produit du même type, conformément à la directive européenne 2002/96/CE pour qu'il soit recyclé ou éliminé en minimisant son impact environnemental. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non soumis au processus de classement sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine, en raison de la présence de substances dangereuses. L'élimination illicite du produit sera punie d'une amende selon la législation en vigueur.

#### (DE) INFORMATION FÜR BENUTZER

Dieses Produkt trägt das Klassifizierungssymbol für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß der Richtlinie 2002/96/EG der Europäischen Union. Dies bedeutet, dass dieses Produkt zum Zwecke des Recyclings oder einer umweltfreundlichen Entsorgung bei den örtlichen Annahmestellen abgegeben bzw. an den Verkäufer zurückgegeben werden muss, wenn ein neues Produkt desselben Typs gekauft wird. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihren lokalen oder regionalen Behörden in Verbindung. Elektronische Produkte, die nicht in das Klassifizierungsverfahren eingeschlossen sind, sind aufgrund vorhandener Gefahrenstoffe potenziell gefährlich für Umwelt und menschliche Gesundheit. Wenn Sie das Produkt auf unerlaubte Weise entsorgen, erhalten Sie eine Strafe gemäß der gültigen Gesetzgebung.

#### (IT) INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Questo prodotto presenta il simbolo di classificazione selettiva per lo smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE). Ciò significa che è necessario smaltire il prodotto nei punti di raccolta locali o restituirlo al venditore nel momento in cui si acquista un nuovo prodotto dello stesso tipo in conformità con la Direttiva Europea 2002/96/CE per il relativo riciclo o per l'eliminazione, in modo tale da ridurre le conseguenze nocive per l'ambiente. Per ulteriori informazioni si prega di contattare gli enti locali o regionali preposti. I prodotti elettronici non compresi nel processo di classificazione selettiva sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Qualora si proceda all'eliminazione del prodotto in modo non lecito sarà soggetto a multa in conformità alla legislazione vigente.

#### (PT) INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES

Este produto contém o símbolo de classificação selectiva para resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE), o que significa que deve levar este produto aos pontos de recolha locais ou entregá-lo ao seu vendedor para o reciclar ou eliminar quando adquirir um novo produto do mesmo tipo, em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE, minimizando assim o seu impacto ambiental. Para mais informações, contacte as suas autoridades locais ou regionais. Os produtos eletrónicos que não estão incluídos no processo de classificação selectiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Se eliminar o produto de maneira ilícita será sancionado com uma multa, em conformidade com a legislação vigente.

#### (RO) INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Acest produs poartă simbolul clasificării selective pentru deșeurile de aparate electrice și electronice (RAEE). Acest lucru înseamnă că trebuie să duceți produsul la punctele de colectare locale sau să-l returnați vânzătorului când achiziționați un produs nou de același tip, în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, pentru a-l recicla sau elimina și minimiza astfel impactul acestuia asupra mediului înconjurător. Dacă doriți să obțineți mai multe informații, contactați autoritățile locale sau regionale. Produsele electronice neincluse în procesul de clasificare selectivă pot fi periculoase pentru mediul înconjurător și sănătatea umană din cauza prezenței substanțelor periculoase. Casarea ilicită a produsului se sancționează cu amendă conform legislației în vigoare.

#### (PL) INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Niniejszy produkt oznaczony jest symbolem selektywnej zbiórki odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że produkt ten należy oddać do lokalnych punktów zbiórki odpadów lub zwrócić go sprzedawcy w momencie zakupu nowego produktu tego samego typu, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2002/96/WE, w celu jego zutylizowania lub usunięcia i zmniejszenia tym samym jego niekorzystnego oddziaływania na środowisko naturalne.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się skontaktować z lokalnymi lub regionalnymi władzami. Produkty elektroniczne niepodlegające procesowi selektywnej sortowania odpadów stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzkiego z uwagi na zawartość niebezpiecznych substancji. Jeśli usuną Państwo produkt w sposób nielegalny, zostanie na Państwa nałożona kara zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. midade.com a legislação vigente.

#### (TR) KULLANICILARA YÖNELİK BİLGİ

Bu ürün, elektrikli ve elektronik cihaz atıklarına yönelik selektif ayırma sembolü taşıyıcı (RAEE). Bu sembol, 2002/96/AB sayılı Avrupa Yönergesi uyarınca dönüştürülmesi, bertaraf edilmesi ya da çevreye vereceği zararın minimum seviyeye indirilmesi için ürünü yerel toplama noktalarına götürmeniz ya da aynı özelliklere sahip yeni bir ürün aldığınızda satıcısına iade etmeniz gerektiğine işaret eder. Daha geniş bilgi için yerel ya da bölgesel makamlarla iletişime geçiniz. Selektif ayırma işlemine dahil edilmeyen elektronik ürünler, içerdikleri tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve insan sağlığı için potansiyel tehlike oluşturmaktadırlar. Ürünün yasalara aykırı şekilde bertaraf edilmesi durumunda, yürürlükteki mevzuat uyarınca para cezası uygulanır.

#### (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Αυτό το προϊόν αναγράφει το σύμβολο της επιλεκτικής ταξινόμησης για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να παραδώσετε το εν λόγω προϊόν στα τοπικά σημεία συλλογής ή να το επιστρέψετε στον πωλητή του όταν αποκτήσετε ένα νέο προϊόν του ίδιου τύπου σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για την ανακύκλωση ή απόρριψη του και να περιορίσετε έτσι τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές. Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν συμπεριλαμβάνονται στην επιλεκτική διαδικασία ταξινόμησης είναι ενδοχόμενως επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Αν απορρίψετε το προϊόν με παράνομο τρόπο, θα σας επιβληθεί πρόστιμο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

#### (RU) ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Данное изделие помечено классификационным символом для использованных электрических и электронных устройств (РАЕЕ). Этот знак указывает на то, что вы должны сдать использованное изделие в местный приемный пункт либо вернуть устройство компании-продавцу при приобретении нового изделия того же типа. Настоящее требование соответствует Европейской директиве 2002/96/СЕ об утилизации и вторичной переработке с целью сведения к минимуму вредного воздействия опасных отходов на окружающую среду.

За более подробной информацией обращайтесь в местные или региональные органы власти. Электронные устройства могут являться потенциально опасными для окружающей среды и здоровья человека ввиду наличия веществ, классифицируемых как опасные отходы. Если вы утилизируете изделие незаконным способом, на вас будет наложен штраф в соответствии с действующим законодательством.

#### (CN) 使用者信息

本产品上有报废电子电气设备 (WEEE) 的选择性分拣标志。这意味着在购买相同型号的新产品时，根据回收利用或处置的欧洲指令 2002/96/EC，必须把本产品送到当地的收集点或送还给经销商，以减少对环境的影响。

有关更多信息，请联系当地或区域管理部门。未列在选择性分拣过程中的电子产品因含有害物质，可能对环境 and 人体健康有害。如果以不合法方式淘汰本产品，根据当前的法律，会被处以罚金。

参见有关适用的法律。

#### (JP) お客様へ

本製品には、電気・電子機器廃棄物 (WEEE) の分類マークがついています。したがって、環境保全を目的としたリサイクルまたは処分に関する欧州指令2002/96/ECに準じ、本製品を処分する際は、最寄りの自治体の廃棄物回収所へ持ち込むか、新たに同種の製品を購入する場合は販売業者に引き取ってもらわなければなりません。

詳しくは、各地方自治体にお問い合わせください。分別回収されない電子機器製品は、危険物質により環境や健康に害を及ぼす危険性があります。本製品を違法に処分した場合、現行法において罰金が科せられます。

#### (AR) معلومات للمستخدمين

يحمل هذا المنتج رمز التصنيف المختارة لمخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE). هذا يعني أنه يجب أخذ هذا المنتج إلى نقاط التجميع المحلية أو إعادته إلى البائع عند ابتعاك لجهاز جديد من نفس النوع من أجل إعادة تدويره أو التخلص منه أو التخفيف من تأثيره على البيئة. وذلك وفقا للقانون الأوروبي رقم CE/96/2002. لمزيد من معلومات اتصل بالجهات المحلية أو الإقليمية المختصة. المنتجات الإلكترونية غير المدرجة في مرحلة التصنيف المختارة تمثل خطرا على البيئة وصحة الإنسان، وذلك بسبب تواجد مواد خطيرة. إن التخلص من المنتج بطريقة غير قانونية يعرضك لمخالفة بما يتوافق مع القوانين السارية.

**Imaginarium, S.A. Plataforma Logística PLA-ZA, C./ Osca, nº4 50197 Zaragoza - España CIF A-50524727**

- (ES) Guardar esta información para futuras referencias. •(EN) Please retain this information for future reference. •(FR) Renseignements à conserver pour toute consultation ultérieure. •(DE) Diese Informationen für späteres Nachlesen aufbewahren! •(IT) Istruzioni da conservare per future consulte. •(PT) Guardar esta informação para futuras referências. •(RO) Păstrați aceste informații pentru consultări viitoare. •(PL) Zachować tę informację do późniejszego wglądu. •(TR) Bu bilgileri, ileride ihtiyaç duyabileceğinizizi göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz. •(EL) Φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά. •(RU) Сохраните эту информацию для обращения к ней в будущем. •(CN) 保管好本说明以备将来查阅。 •(JP) 必要な時に読めるよう、この説明書は大切に保管して下さい。 •(AR) حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل.

## MP3 KARAOKE

#84233\_MP3 KARAOKE PINK\_291015  
#84234\_MP3 KARAOKE BLUE\_291015

Importado por:  
Imaginarium, S.A.  
Plataforma Logística  
PLA-ZA, C./ Osca, nº4  
50197 Zaragoza - España  
CIF A-50524727



1. ВИСОКОГОВОРИТЕЛ
2. СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ
3. БУТОН PLAY / PAUSE
4. БУТОН FORWARD/НАПРЕД
5. БУТОН BACKWARD/НАЗАД
6. БУТОН ON / OFF
7. МИКРОФОН
8. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА БАТЕРИИ
9. КАПАК НА ОТДЕЛЕНИЕТО
10. БУТОН МИКРОФОН ON / OFF
11. USB ПОРТ
12. СИЛА НА ЗВУКА

## 2. Функциониране

Вкарайте USB устройство за съхранение в USB порта .

Натиснете  за превключване ON / OFF.

Натиснете  за възпроизвеждане / пауза.

Натиснете  /  за пропускане на песни.

Регулирайте силата на звука с копчето.

Включете микрофона, за да пеете.

Всичките файлове се повтарят, докато не натиснете пауза или възпроизвеждането не бъде преустановено.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** На този плейър не могат да се възпроизведат файлове със запазени авторски права (Digital Rights Management), както и файлове, изтеглени от онлайн магазини.

## 3. Отстраняване на проблеми

- Изключете, отстранете батериите, извадете USB устройство и започнете отначало.
- Проверете дали всички батерии са правилно поставени.
- Ако нивото на заряда е ниско, сменете батериите.
- Уверете се, че USB устройството е правилно поставено в USB порта.
- Уверете се, че USB устройството съдържа MP3 файлове, разрешени за възпроизвеждане.
- Повредените музикални файлове не трябва да се възпроизведат.
- Проверете силата на звука.



### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Този продукт е обозначен със символа за разделно сортиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO). Това означава, че съгласно Европейска директива 2002/96/EO трябва да занесете този продукт в местните пунктове за събиране на отпадъци или, при закупуване на нов продукт от същия тип, да го върнете на продавача за рециклиране или унищожаване, за да се сведе до минимум въздействието му върху околната среда.

За повече информация можете да се свържете с местните или регионални власти. Електронното оборудване, което не е включено в процеса на разделно сортиране е потенциално опасно за околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Неправомерното унищожаване на такива продукти се наказва с глоба в съответствие с действащото законодателство.

(NL)

## 1. Onderdelen

1. LUIDSPREKER
2. WERKINGSLAMPJES
3. KNOP PLAY / PAUSE
4. KNOP FORWARD/VOORUIT
5. KNOP BACKWARD/ACHTERUIT
6. KNOP ON / OFF
7. MICROFOON
8. BATTERIJENVAKJE
9. DEKSEL BATTERIJENVAKJE
10. KNOP MICROFOON ON / OFF
11. USB-POORT
12. VOLUMEKNOP

## 2. Werking

Plaats het USB-opslagapparaat in de USB-poort .

Druk  om te wijzigen op ON / OFF.

Indrukken  om af te spelen / pauze.

Indrukken  /  om liedjes over te slaan.

Aanpassen van het geluid met de volumeregelpknop.

De microfoon aanzetten om te kunnen zingen.

Alle bestanden herhalen zich totdat de pauzeknop wordt ingedrukt of totdat het afspelen wordt stopgezet.

OPMERKING: De bestanden die auteursrechten bezitten (Digital Rights Management) en de bestanden die "on line" gedownload zijn kunnen niet op dit apparaat worden afgespeeld.

## 3. Problemen oplossen

- Uitzetten, batterijen verwijderen, USB-apparaat uitschakelen en opnieuw beginnen.
- Controleer of alle batterijen op de juiste wijze in het vak zijn geplaatst.
- Als de batterijen bijna op zijn, plaats dan nieuwe batterijen.
- Controleer of het USB-apparaat goed is aangesloten op de USB-poort.
- Controleer of er op het USB-apparaat alleen toegestane mp3-bestanden staan.
- Beschadigde muziekbestanden kunnen niet worden afgespeeld.
- Controleer het geluidsvolume.



## INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS

Dit product is voorzien van het symbool voor selectieve afvalsortering van elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Dit betekent dat u het product naar een lokaal inzamelpunt moet brengen of in de winkel moet afgeven als u een nieuw product van hetzelfde type koopt dat voldoet aan de Europese richtlijn 2002/96/CE om het te recyclen of verwerken en zo de impact op het milieu te minimaliseren.

Gelieve contact op te nemen met de lokale en regionale overheden voor meer informatie. De elektronische producten die niet worden verwerkt volgens het selectieve sorteringsprincipe kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de volksgezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van schadelijke stoffen. Als u het product niet op de correcte manier verwerkt, kunt u gestraft worden met een boete overeenkomstig de geldende wetgeving.